

壬一

八絃譯史

上

一

上

平

下

荒外奇書弁語

六合之外聖人存而不論六合之內聖人論而不議
荒外皆六合內也山海經十洲記論其常耳儒者輒
心疑之不亦鄙乎余旣刻海國聞見錄茲復廣輯異
聞名曰荒外奇書亦鄙夫之目耳奇云乎哉

石門馬俊良嶸山識

男

珮愉
全校



八紘譯史序

譯史一書繼大荒經而作也昔伯益繪海圖山闡自
劉歆註於郭璞極渺窮幽無奇不萃矣然所謂貫胸
聶耳一目三身之國名可得聞人不可見等諸誌怪
齊諧無從徵信求其核而可信者惟二十一史乎其
所紀玉帛來王者代有所增至明咸賓錄而大備然
猶未盡六合也又得外編一編乃西域修士傳教遐
方得之親歷皆職方所未載者余取而合之諸史証
諸通考通志通典類聚冊府潛確諸書輯成一卷使

閱者廣大見聞知天地之外別有天地不徒資泛覽
閒觀而已至於天中廣記叢談御覽之言不敢濫採
以傳疑也仍有闕文其亦遵宣聖之訓也夫
康熙癸亥夏五錢塘陸次雲題於星沙旅舍

例言

一本

朝統御中外混一寰區執玉帛而來朝者不可勝紀
如荷蘭阿路索博爾都阿拉貢獅獻琛來自絕域
皆前古所未通者俱爲增載以彰聲教之盛

一諸史所載如交趾吐蕃高麗韃靼事迹繁多余
爲節習見之常言表殊方之異俗事增文減頗益
舊觀

一三韓之爲內地新羅百濟之入朝鮮國去名存

者不復載入然往往附見於他國以爲缺文而未
嘗缺也覽者將時遇之

一諸國有易姓改革之處必爲詳敘使閱者知其
世系以便稽考

一凡諸國朝貢必書遣侍子來學必書使臣來學
必書乞賜經史必書總以誌其有志向化之美

一龍伯焦僥雖有其名無人曾至其地語屬荒渺
槩不採入

一宇宙之大無所不有卽正史所載亦有奇幻之

言存之以俟考証

一西域奇人梯航異國週徧遐荒爲章亥所未及其職方外史一書令人聞所未聞第其中處處闡明彼教聽倦言繁余悉芟除僅取其三之一

一有一國而互見兩書其名各異者如默德那之於回回滿剌伽之於馬路古之類是也爲之細加叅考訂而爲一

一各國之山川何限余載其尤勝者各國之物產何窮余錄其最奇者

次雲識

龍威秘書九集總目

荒外奇書六種

第一冊

八紘譯史

卷一至卷三

國朝

陸次雲

第二冊

八紘譯史

卷四

國朝

陸次雲

八紘荒史

卷一全

國朝

陸次雲

第三冊

譯史紀餘

卷一至卷四

國朝

陸次雲

第四冊

西番譯語

闕名

第五冊

西番譯語

闕名

第六冊

外國竹枝詞

尤侗

第七冊

西藏記上卷

闕名

第八冊

西藏記下卷

闕名

龍威秘書九集

荒外奇書六種

第一冊

八紘譯史

卷一至卷三

國朝

陸次雲

八紘譯史卷之一

錢塘陸次雲雲士著

蓉江貢 煒鹿園校

受業曹 沅鄰湘訂

東部

日本

日本倭國在大海中浙閩之東北隅漢滅朝鮮通使
稱王者三十餘國初王名御天中主傳二十三世建
武初奉朝貢光武賜以印綬桓靈間國亂女子卑彌

呼年長不嫁以妖術動人共立爲主受魏印誥傳及其女後復立男王歷晉宋齊梁朝聘不絕隋開皇時王多利思比孤遣使詣闕上令訪其風俗使者言王以天爲兄以日爲弟天明聽政踟躕而坐日出卽止云委之我弟文皇曰此大無義訓令改之大業初遣使朝貢其書曰日出處天子致書日沒處天子無恙云云帝覽不悅隋裴世清使倭度百濟所歷有秦王國其人同於中夏云秦時徐福將童男女數千人入海求仙不得懼誅止葬澶二州號秦王國世屬於倭

唐時倭王天智遣使者與蝦人偕朝蝦人居海島中
其人鬚長四尺其髮上指咸亨初遣使人貢稱習夏
音惡倭名更號日本以國近日出所處故也長安初
遣朝臣真人粟田副使仲滿貢方物朝臣真人猶唐
尚書也武后授二使以官二使從唐儒臣授學傳經
而返貞元末冑子橘免勢來朝願留肄業二十年而
返大中時王子來朝出楸玉局冷暖玉棋子以獻云
本國海外有集真島島上有凝霞臺臺下有手談池
池生玉子不由製度黑白自然冬溫夏冷謂之冷暖

玉又產楸木琢爲棋枰光潔鑒人王子善圍棋上勅
待詔顧師言與對局至十三著猶無勝機師言懼辱
君命凝思落子指其局曰鎮神頭兩解勢也王子詢鴻
臚曰待詔中國第幾手耶顧實第一詭曰第三王子
請見第一鴻臚曰王子勝第三方得見第二勝第二
方得見第一躁請其可得耶王子掩局而吁曰小國
之一不如大國之三信矣今奕家傳有鎮神頭法宋
雍熙初僧裔然來貢乞賜印本大藏經載之歸國宋
亡終元之世不肖奉命明初遣趙秩往諭來朝後因

通胡惟庸謀逆絕之永樂初復來歸附其後侵擾滋
甚至嘉靖時巡撫張經勦敗之爲趙文華譴忌論死
倭人復熾後總制胡宗憲總兵戚繼光相繼用兵其
患始息其地於東海中最大分五畿七道三島道統
州六十六州統郡五百七十二又屬國百餘其著者
曰拘邪韓對海瀚海未盧尹都不彌奴國投馬那摩
維秦王國其人兇狡貪譎好殺輕生黥面文身去髮
留頂裙襦橫幅結束相連不施縫綴草履蔽足指跟
不著地以便跳躍男衣過膝女衣如單被穿其中以